

Teilegutachten

Nr. 2001-KTV/PZW-EX-1239/BU

Über die Vorschriftenmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßem Ein- oder Aufbau von Teilen gemäß § 15 Abs. 3 Nr. 4 StVZO

Für den Teil: Luftfilter – Kit
vom Typ: K&N – 57i Kit

des Herstellers: RacimeX Vertriebs GmbH
Hauptortstr. Weg 14
D – 21031 Hamburg

0. Hinweise für den Fahrzeughalter

Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:
Durch die vorgenommene Änderung entsteht die Betriebslaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden! Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage dieses Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

Einhaltung von Auflagen und Hinweisen

Die unter III unc. IV aufgeführten Auflagen und Hinweise sind dabei zu beachten.

Mitführen von Dokumenten

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzulegen; dies entfällt nach erfolgter Bestätigung der Fahrzeugpapiere.

racimeX

H.v. Appen Vertriebs GmbH
Steinplatz 14
21509 Glinde

Fahrzeugident-Nr.
Seite 1 von 5

Das ausgegebene Gutachten ist eine Kopie des Schriftstückes, das der staatlichen Zulassung des 10. Oktober

Geschäftsbereich für
Kraftfahrtechnik und
Verkehr

Institut für
Kraftfahrtechnik /
Zulassungswesen

Prüfzentrum Wien
A-1220 Wien
Dietrichstraße 10
Telefon:
+43 1 410 91
Fax: D9 6555
e-Mail: office@tuev.at



Aktuelle
Prüfkraft:
Überwachungsstelle,
Zulassungsgesetz
Kraftfahrzeuge

Notified Body 0403

Versand- und
Geschäftsführung
A-1015 Wien
Kriegerstraße 16
Telefon: +43 1 514 07 0
Fax: D9 6005
e-Mail: office@tuev.at

Geschäftsstellen in
Bludenz, Dornbirn,
Eisenstadt, Graz,
Innsbruck, Kapfenberg,
Linz, Salzburg, Wien, Möl-
dorf, Wien

Technische Gutachten
in allen Bundesländern
Prüfung, Prüfung,
RacimeX, Tübingen und
Wien

Buchverordnungen:
CA 006, 289/000
BA 220-101-94/00
PSK 207/75

D98 0047 333
UD-ATU 1200/005

Berechtigung der Fahrzeugpapiere

Die Berechtigung der Fahrzeugpapiere (Fahrzeugurteil und Fahrzeugbescheinigung) nach § 18 Abs. 5 StVZO oder Anhangsverzeichnis) durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beibringen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

I. Verwendungsbereich

Der Austauschluftfilter kann in folgenden Fahrzeugen verwendet werden:

Fahrzeughersteller : MITSUBISHI

Handels- bezeichnung	Typ	ABE-Nr./ EG-Be-Nr.	Motor (KW)	Leistung (KW)	Aussendurch- messer mm	Filter- länge mm	Filter- Art-Nr.
3000 GT	Z 10	EG-134	3.0L	210 kW	160/200	125	57-150
ECLIPSE	D30	e1*96/79*0062*	2.0L	107 kW	90/145	150	57-2000
		e1*92/13*0027*					
		e1*93/81*0027*					

Weitere erforderliche Angaben oder Einschränkungen zum Verwendungsbereich an Fahrzeugen:
- keine -

II. Beschreibung des Teiles/des Änderungsumfanges

Typ : K&N – 57i Kit

Anzahlnummer : siehe I. Verwendungsbereich

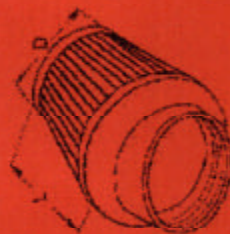
Art und Ausführung : senkrechtlicher Luftfilter und Luftfiltergehäuse
werden ersetzt durch einen offenen Filter aus
gedichtetem Baumwollgewebe

Technische Daten/Beschreibung

Form : konisch
Durchmesser : siehe I. Verwendungsbereich
Länge : siehe I. Verwendungsbereich
Befestigung : siehe Montageanleitung
Seite 2 von 5

Das ausgegebene Gutachten ist eine Kopie des Schriftstückes, das der staatlichen Zulassung des 10. Oktober

Systemskizze



III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen

Hinsichtlich der Kombinierbarkeit mit anderen möglichen Umrüstmaßnahmen gibt es keine Einschränkungen.

IV. Hinweise und Auflagen

Auflagen und Hinweise für den Hersteller

- Dieses Teilgutachten ist mit den Teilen mitzuliefern. Um die Lesbarkeit zu gewährleisten, darf dabei das Teilgutachten höchstens auf DIN A5 Format verkleinert werden.
- Mit der Beigabe des Teilgutachtens bescheinigt der Hersteller die Übereinstimmung von Prüfmuster und Handelsware.

Auflagen und Hinweise für den Einbau

- Die Angaben der Montageanleitung sind genau zu beachten.

Auflagen und Hinweise für die Änderungsabnahme

- Auf fachgerechte Befestigung entsprechend der mitzuliefernden Montageanleitung ist zu achten.

Seite 3 von 5

Ein Ausgussverbleib oder Vandalismus bedarf der schriftlichen Zustimmung des TÜV Österreich.

- Der gegenständliche Luftfilter – Kit darf nur in Verbindung mit der beigeestellten Dämm – Matte verwendet werden. (Nur notwendig bei Fahrzeugen, wo keine Serien Dämm – Matte vorhanden ist.)

Auflagen und Hinweise für den Fahrzeughalter

- Die unter Punkt 0 auf Seite 1 dieses Teilgutachtens aufgeführten Hinweise sind zu beachten.
- Die Montage sollte in einer Fachwerkstatt erfolgen.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere

Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach §27 Abs. 1a StVZO ist erforderlich.

Folgendes Beispiel für die Eintragung wird vorgeschlagen:

Ziffer:	Eintragung
33	Luftfilter – Kit 571 in Verbindung mit Dämm – Matte d. Fa. Racimex; Kennzeichnung :

V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse

Geräuschemission

Es wurden Geräuschemissionen als Vergleichsmessungen gemäß 701/57/EWG i.d.F. 96/02/EG durchgeführt.

Gegen die Verwendung des Austauschluftfilter an Fahrzeugen wie im Verwendungsbereich, Punkt I, beschrieben, bestehen keine technischen Bedenken.

Ansaugunterdruck, Motorleistung und Abgasverhalten

Der Ansaugunterdruck bei Nenndrehzahl und Volllast wird durch den Austauschluftfilter nicht erhöht.

Die Ermittlung der Motorleistung erfolgt nach 80/1269/EWG i.d.F. 89/459/EWG.

Infolge des gleichbleibenden Ansaugunterdrucks und der gleichbleibenden Motorleistung ist mit keiner Veränderung des Abgasverhaltens zu rechnen.

Seite 4 von 5

Ein Ausgussverbleib oder Vandalismus bedarf der schriftlichen Zustimmung des TÜV Österreich.

VI. Anlagen

Anbauanleitung

VII. Schlussbescheinigung

Es wird bescheinigt, daß die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilgutachten genannten Hinweise/Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller (Firma Racimex) hat den Nachweis (Zertifikats - Nr. 46068 Zerstelle BVQI) erbracht, daß er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XDX, Abschnitt 2 StVZO, unterhält.

Das Teilgutachten verleiht seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

Dieses Teilgutachten umfaßt Seite 1 bis 5, sowie der unter VI. angeführten Anlage und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Die Prüfergebnisse und Feststellungen beziehen sich nur auf die gegenständlichen Prüfobjekte.

Das Teilgutachten hat nur Gültigkeit wenn es mit Firmenstempel und Originalunterschrift des Auftraggebers gekennzeichnet ist.

Wien - 29.11.2001

TUV Österreich
Geschäftsbereich Kraftfahrttechnik und Verkehr
Institut für Kraftfahrttechnik / Gefahrgutwesen

Akreditiert von der Akkreditierungsstelle
des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland

DAR-Registrierungsnummer: KBA-P 00055-00

Der Prüfer und Zeichnungsberechtigte


Dipl.-Ing. Busselt

Seite 5 von 5

Anlage 1

Einbauanleitung K&N Luftfilterkit

Typ: 57i

Bitte lesen Sie die Einbauanleitung, bevor Sie das Luftfilterkit montieren. Prüfen Sie, ob alle benötigten Teile im Lieferumfang enthalten sind und ob der Luftfilterkit für Ihr Fahrzeug geeignet ist.

1. Bauen Sie den originalen Luftfilterkasten aus.
2. Kontaktstecker vom Luftmassenmesser (Luftmengensensor) abziehen und dann den Luftmassenmesser (Luftmengensensor) abmontieren.
3. Nun den Luftfilter auf den Luftmassenmesser (Luftmengensensor) montieren. Verbindungsstücke und Schellen liegen dem Kit bei.
4. Nun den Luftmassenmesser (Luftmengensensor) mitsamt dem Luftfilter wieder am Fahrzeug montieren.
5. Der Luftmassenmesser (Luftmengensensor) bzw. der Luftfilter muß mit Hilfe des gelieferten Haltebügels am Fahrzeug abgestützt werden.
6. Motoreinstellung.

Es sind keine Änderungen an der Motoreinstellung notwendig

7. Wartung des Luftfilters:
Unter normalen Bedingungen muß der Filter nur alle 60.000 Kilometer ausgewaschen und wieder eingedreht werden. Verwenden Sie hierfür nur K&N Filteröl und Reinger.
Der geleitete Filter ist bereits eingedreht und einbaufertig.
9. Endkontrolle:
Bitte vergewissern Sie sich nochmals, ob alle Teile richtig befestigt sind.
Prüfen Sie, ob der Filterkit genügend Freiraum zu allen drehenden Teilen im Motorraum hat.
Vergewissern Sie sich, daß der Luftfilter keine Nebenluft zieht.

Seite 1 von 1